

**lv) Attaukošanas līdzeklis mājstaimniecības ierīcēm**

intensīvai smagu tauku tīrīšanai uz virtuves virsmām, flīzēm, nosūcējējiem, mikroviļņu krāsnīm, plīts virsmām un nerūsējošā tērauda virsmām.

**Lietošanas instrukcija:** Vienmērīgi izsmidziniet un pagaidiet 3–5 minūtes. Noslaukiet ar sūkli vai mikstu drāniņu, noskalojiet ar ūdeni, pēc nepieciešamības atkārtējiet procedūru, pēc tam pulējiet un nosusiniet virsmu. Notīriet siltas virsmas maksimāli līdz 30–40 °C. Rūpīgi izskalojiet un noslaukiet taukus un mazgāšanas līdzekļa paliekas. Nerūsējošā tērauda virsmām vienmērīgi izsmidziniet visu virsmu vai uzklājiet ar mikstu drāniņu, pēc tam rīkojieties, kā aprakstīts iepriekš.

**Teteikums:** Izmantojiet E-Cloth kopā ar šo produktu (daļas numurs 00312327).

**Satur:** < 5 % amfotērajām virsmaktīvajām vielām, konservanti (Methylisothiazolinone).

**nl) Ontvetter voor keukenapparatuur**

voor het intensief reinigen van vet op keukenkastjes en tegels, afzuigkappen, magnetrons, kookplaten en rvs oppervlakken in de keuken.

**Gebruik:** Spray de ontvetter gelijkmatig op de te reinigen oppervlakken en laat 3 tot 5 minuten inwerken. Schoonvegen met spons of zachte doek, afspoelen met water. Herhaal dit indien noodzakelijk, droogmaken en oppoetsen. Verwarmede oppervlakken: laten afkoelen tot ca. 30–40 °C alvorens deze te reinigen. Veeg vetresten en resten van de ontvetter weg en spoel grondig na.

**RVS oppervlakken:** spray de ontvetter gelijkmatig op het gehele oppervlak of breng het aan op een zachte doek. Vervolg de behandeling zoals hierboven beschreven.

**Advies:** Gebruik dit product tezamen met een eCloth reinigingsdoek (artikelnummer 00312327).

**Bevat:** < 5 % amfotere oppervlakteactieve stoffen, conserveringsmiddelen (Methylisothiazolinone).

**no) Fettjerner for husholdningsapparater**

for effektiv rengjøring av fett på kjøkken-innredning, fliser, avtrekkssetter, mikrobølgeovner, komfyrer og overflater av stål.

**Bruksanvisning:** Spray et jevnt lag på overflaten, la virke i 3–5 minutter, tørk av med en myk klut, vask over med vann, gjenta hvis behov, poler tørt til slutt. Varme overflater rengjøres ved maks 30–40 °C. Skyll nøye med vann og tørk bort fett og fettjernere. Stål rengjøres ved å spraye på hele overflaten og fordele fettjernere utover med en myk klut. Vask over med vann, gjenta hvis behov og poler tørt til slutt.

**Anbefaling:** Original klut eCloth (Artikkel-Nr. 00312327).

**Inneholder:** < 5 % amfoterte overflateaktive stoffer, konserveringsmidler (Methylisothiazolinone).

**pl) Środek do usuwania tłustych zabrudzeń**

odtłuszczacz do usuwania silnych tłustych zabrudzeń na okapach, grillach, w piekarnikach, kuchenkach mikrofalowych oraz powierzchni ze stali szlachetnej

**Instrukcja użycia:** Rozpylić środek na zabrudzoną powierzchnię i pozostawić na 3–5 minut. Następnie wytrzeć gąbką lub miękką szmatką, spłukać wodą, w razie potrzeby czynność powtórzyć, następnie wypolerować i wysuszyć. Czyszczyć powierzchnie o temperaturze maksymalnej 30–40 °C. Dokładnie spłukać i wytrzeć tłuszcz oraz środki do usuwania tłustych zabrudzeń. Aby wyczyścić powierzchnie ze stali szlachetnej należy równomiernie rozpylić środek na całej powierzchni wycierając miękką ściereczką, następnie postępować jak wyżej.

**Rekomendacja:** Do środka do usuwania tłustych zabrudzeń zalecamy stosowanie E-Ściereczki kuchennej (numer artykułu 00312327).

**Zawiera:** < 5 % amfoteryczne środki powierzchniowo czynne, środki konserwujące (Methylisothiazolinone).

**pt) Desengordurante para eletrodomésticos**

Para limpeza intensiva de gordura resistente eletrodomésticos, armários de cozinha, azulejos, exaustores, micro-ondas, placas e superfícies de aço inoxidável.

**Instruções de utilização:** Pulverize uniformemente e deixe atuar 3–5 minutos.

Limpe com esponja ou pano macio, enxaguar com água, repita se necessário, depois polir e secar. Limpar superfícies quentes até um máximo de 30–40 °C.

Enxaguar completamente e limpar a gordura e o produto de limpeza. Para o aço inoxidável, pulverize uniformemente sobre toda a superfície ou aplique com um pano macio, polissa conforme indicado acima.

**Recomendação:** use um pano eCloth (número de peça 00312327) em conjunto com este produto.

**Contém:** < 5 % tensoativos anfotéricos, conservantes (Methylisothiazolinone).

**ro) Degresant pentru aparatele electrocasnice**

pentru curățarea intensivă a grăsimii arse de pe dulapurile de bucătărie faianță, hote, cuptoare cu microunde, plite și suprafețe din oțel inoxidabil

**Instrucțiuni de utilizare:** Pulverizați uniform și lăsați timp de 3–5 minute. Ștergeți cu buretele sau o cârpă moale, clătiți cu apă, repetați dacă este necesar, apoi lustruiți și uscați. Curățați suprafețele calde până la maximum 30–40 °C. Clătiți bine și ștergeți grăsimile și lichidul de curățare. Pentru oțel inoxidabil, pulverizați uniform pe toată suprafața sau aplicați cu o cârpă moale, apoi procedați ca mai sus.

**Recomandare:** Utilizați un microfibră "eCloth" (cod articolului 00312327) împreună cu acest produs.

**Contine:** < 5 % agenți tensioactivi amfoteri, agenți de conservare (Methylisothiazolinone).

**ru) Средство для удаления жира для бытовой техники**

для интенсивной очистки поверхностей от стойких жировых загрязнений. Идеально подходит для очистки кухонной мебели, кафеля, кухонных вытяжек, микроволновых печей, плит и поверхностей из нержавеющей стали.

**Инструкция по применению:** Распылите средство на поверхность и оставьте на 3–5 минут. Удалите средство губкой или мягкой салфеткой, протрите поверхность влажной салфеткой и вытрите насухо. Горячие поверхности можно очищать при температуре максимум 30–40 °C. Остатки загрязнений и средства полностью удалите с помощью воды и губки/салфетки. При очистке поверхностей из нержавеющей стали распылите средство на всю поверхность или равномерно нанесите с помощью мягкой салфетки, далее следуйте вышеприведенным указаниям. Дату производства смотрите на упаковке. **Срок хранения:** 3 года с даты производства.

**Рекомендация:** используйте оригинальные салфетки eCloth (артикул 00312327).

**Содержит:** < 5 % амфотерные поверхностно-активные вещества, Консервант (метилизотиазолинон).

**sk) Odmasťovač pre domáce spotrebiče**

Pre intenzívne čistenie mastnotou znečistených povrchov kuchynských liniek, obkladov, odsávačov, mikrovlnných rúr, sporákov a nerezovej oceľi.

**Návod na použitie:** Rovnomerne nastriekajte a nechajte pôsobiť 3–5 minút. Utrite špongiou alebo mäkkou handričkou v prípade potreby opláchnite vodou, potom osušte a vyľúštite do sucha. Čisté a teplé povrchy čistite maximálne do teploty 30–40 °C. Dôkladne opláchnite a zotrite čistiaci roztok. Na nehrdzavejúcu oceľ rovnomerne nastriekajte po celej ploche, alebo nanášajte pomocou mäkkej handričky, potom postupujte ako je vyššie uvedené.

**Odporúčanie:** V súvislosti s týmto produktom používajte handričku (objednávacie číslo 00312327).

**Obsahuje:** < 5 % amfotérne povrchovo aktívne látky, konzervačné látky (Methylisothiazolinone).

**sl) Razmaščevalac za gospodinjske aparate**

za intenzivno čiščenje ostankov maščob na kuhinjskih omaricah in ploščicah, kuhinjskih napah, mikrovalovnih pečicah, kuhalnih ploščah in nerjavečih površinah.

**Navodila za uporabo:** Razpršite enakomerno in pustite delovati 3–5 minut. Obrišite z gobo ali mehko krpo, sperite z vodo, po potrebi ponovite, nato polirajte in posušite. Čistite tople površine do največ 30–40 °C. Temeljito sperite in obrišite maščobo in čistilno tekočino. Na nerjavečih površinah, čistilo enakomerno razpršite po celotni površini ali nanesite z mehko krpo, nato ravajte, kot je opisano zgoraj.

**Priporočilo:** Uporabite krpo eCloth (kataloška številka izdelka 00312327).

**Vsebuje:** < 5 % amfoterne površinsko aktivne snovi, konzervansi (Methylisothiazolinone).

**sr) Средство за одмашћивање за кућне апарате**

за интензивно чишћење тврдокорне масноће на кухињским орманима и компонентама, плочицама, аспираторима, микроталасним рернама, плочама за кување и површинама од нерђајућег челика.

**Упутство за употребу:** Равномерно попрскајте и оставите 3–5 минута. Обришите суњером или меком крпом, исперите водом, по потреби поновите, а затим полирајте и осушите. Чистите топле површине до највише 30–40 °Ц. Темелно исперите и обришите масноћу и течност за чишћење. За нерђајући челик попрскајте равномерно по целој површини или нанесите меком крпом, а затим поступите као горе.

**Препорука:** Користите еКрпу (број производа 00312327) заједно са овим производом.

**Садржи:** конзерванси (Methylisothiazolinone), мање од 5% амфотерни тензиди.

**sv) Avfettningsmedel för hushållsapparater**

för rengöring av köksskåp, kakelplattor, fläktar, mikrovågsugnar, hällar och rostfria ytor.

**Instruktioner:** Spraya jämnt och låt verka i 3–5 minuter. Torka med svamp eller mjuk trasa, skölj med vatten, upprepa om nödvändigt, polera och torka. Rengör varma ytor vid max 30–40 °C. Skölj noggrant och torka bort fett och rengöringsvätska. På rostfritt stål, spraya jämnt över hela ytan eller applicera med en mjuk trasa, fortsätt sedan som beskrivet ovan.

**Rekommendation:** Använd en eCloth (art.nr 00312327) tillsammans med den här produkten.

**Innehåller:** < 5 % amfotära tensider, konserveringsmedel (Methylisothiazolinone).

**tr) Ev aletleri için yağ çözücü**

mutfak dolapları, davlumbaz, mikrodalgalı fırın, ocak yüzeyleri ve paslanmaz çelik yüzeylerde oluşan yağın temizliği için kullanıma uygundur.

**Kullanım talimatı:** Uygulanacak yüzeye eşit olarak sıkınız ve 3–5 dakika kadar bekleyiniz. Sünger ya da yumuşak bir bez yardımıyla yüzeyi siliniz ve bol su ile durulayınız. Ağır lekelerde işlemi tekrar ediniz. Daha sonra yüzeyi iyice kurularak parlatınız. Sıcaklığı 30–40 °C'dan fazla olan yüzeyler üzerinde uygulanmamalıdır.

Temizlik sonrasında su ile iyice durulanmalı ve bir bez yardımıyla temizlik ürünü yüzeyden tamamen arındırılmalıdır. Paslanmaz çelik yüzeylerde kullanımında, tüm yüzeye eşit olarak sıkılmalı ve yumuşak bir bez yardımıyla yüzeye uygulanmalıdır.

Devamında yukarıda anlatılan şekilde temizleme işlemi yapılmalıdır. Üretim tarihinden itibaren 3 yıl içerisinde tüketilmelidir. İmalat tarihi ve seri/kod/parti numarası ambalaj üzerindedir.

**Kullanım tavsiyesi:** İlaveten eCloth profesyonel temizlik bezimizi 00312327 malzeme kodu ile sipariş verebilirsiniz.

**İçindekiler:** < 5 % amfoterik yüzey aktif maddeler, koruyucu maddeler (Metilizotiazolinon).

**ukr) Засіб для видалення жиру з побутової техніки**

для інтенсивного очищення кухонних меблів, кахлю, кухонних витяжок, мікрохвильових печей, плит і поверхонь з нержавіючої сталі.

**Інструкція по застосуванню:** Розпилити засіб на поверхню і залиште на 3–5 хвилин. Видаліть засіб губкою або м'якою серветкою, протріть поверхню вологою серветкою і витріть досуха. Гарячі поверхні можна очищати при температурі максимум 30–40 °C. Ретельно змийте залишки забруднень і мийного засобу. При очищенні поверхонь з нержавіючої сталі розпилити засіб на усю поверхню або рівномірно нанесіть за допомогою м'якої серветки, далі слідуйте наведеним вище вказівкам. Номер партії виробництва ідентифікується за датою виробництва. Дата виробництва: зазначена на пакуванні. Строк придатності: 3 роки з дати виготовлення.

**Рекомендація:** з цим засобом використовуйте оригінальні серветки eCloth (артикул 00312327).

**Склад:** < 5 % амфотерні поверхнево-активні речовини, Консервант (метилізотіазолінон).



Inhaltsstoffe, Ingrédients, Съставки, Složeni, Ingredienser, Заставки, Ingredients, Koostosad, Ainesed, Ingredients, Sastojci, Összetevők, Ingredienti, Südeis, Sastis, Ingredients, Inhaltsstoffe, Sklad, Ingrédients, Ingrediente, Миредженцы, Zložky, Sestavine, Састовки, Bestandteile, İçindekiler, Інредієнти.

مكونات:

https://bavariapool.de/INCI/fettoeser\_26\_BSH.pdf

00312612-Ver01/28042026

Средство для удаления жира для бытовой техники Odmasťovač pre domáce spotrebiče Razmaščevalac za gospodinjske aparate Средство за одмашћивање за кућне апарате Avfettningsmedel för hushållsapparater Ev aletleri için yağ çözücü Засіб для видалення жиру з побутової техніки مزيل الشحوم للأجهزة المنزلية

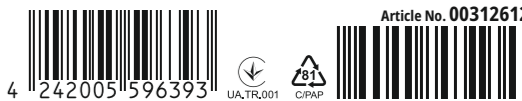


**Lieferant/Supplier:** BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Tel. +49 89 20 355 777. **Importeur für die Schweiz:** BSH Hausgeräte AG, Fahrweidstrasse 80, CH-8954 Geroldswil, Tel. 0848 808 500. **Imported to Great Britain by:** BSH Home Appliances Limited, Grand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton, Milton Keynes MK12 5PT, United Kingdom. Tel. 0344 892 8920. **Hersteller/Manufacturer:** Bavariapool Thomas Emmerichs GmbH, Gewerbering 11, D-82140 Olching, Germany

**Australia Poison Centre number: 13 11 26**  
**New Zealand Poison Centre number: 0800 764 766**



UFI: X2TW-5VWN-4006-H9AK



e500 ml  
OPEN INFO!



**de Fettleöser für Haushaltsgeräte**  
für die intensive Oberflächenreinigung von hartnäckigem Fettschmutz auf Küchenmöbel, Fliesen, Dunstabzugshaube, Mikrowelle, Herd und Edelstahloberflächen. **Gebrauchsanweisung:** Gleichmäßig aufsprühen, 3–5 min. wirken lassen, mit Schwamm / weichem Tuch abwischen, mit Wasser nachreinigen, gegebenenfalls wiederholen und dann trockenpolieren. Heiße Oberflächen bis max. 30–40 °C reinigen. Gelösten Schmutz und Reiniger unbedingt vollständig mit Wasser abwaschen. Bei Edelstahl flächendeckend aufsprühen oder mit weichem Tuch gleichmäßig aufbringen, dann wie obenstehend weiter vorgehen.

**Empfehlung:** Original Tuch eCloth (Artikel-Nr. 00312327) verwenden.  
**Enthält:** < 5 % amphotere Tenside, Konservierungsmittel (Methylisothiazolinone).  
**en Degreaser for home appliances**

for intensive cleaning of tough grease on kitchen cupboards and units, tiles, extractor hoods, microwaves, hobs and stainless steel surfaces.  
**Instructions for use:** Spray evenly and leave for 3–5 minutes. Wipe up sponge or soft cloth, rinse with water, repeat if necessary, then polish and dry. Clean warm surfaces up to a maximum of 30–40 °C. Thoroughly rinse and wipe away the grease and cleaning fluid. For stainless steel, spray evenly over the whole surface or apply with soft cloth, then proceed as above.

**Recommendation:** Use an eCloth (article number 00312327) in conjunction with this product.

**contains:** < 5% amphoteric surfactants, preservation agents (Methylisothiazolinone).

**ar تنظيف الشحوم المنزلية**  
للتنظيف الفائق للشحوم الصعبة على أسطح المطبخ والألواح والأغطية وأجهزة المايكرويف وأسطح الأفران وأسطح الفولاذ غير القابل للصدأ  
**تعليمات الاستخدام:** قم بالرش على السطح المراد تنظيفه بشكل كامل ثم اتركه من 3 إلى 5 دقائق. قم بالمسح بعد ذلك باستخدام اسفنجية أو قطعة قماش ناعمة واغسله بالماء، قم بإعادة العملية إذا دعت الضرورة ثم امسح السطح وجفئه. تنظيف الأسطح ذات الحرارة التي تبلغ بين 03 و 04 درجة مئوية. قم بالغسل بشكل كامل وامسح الشحوم باستخدام سائل التنظيف. بالنسبة لأسطح الفولاذ غير القابل للصدأ، قم بالرش بشكل كامل على السطح أو ضع مزيج الشحوم باستخدام قطعة قماش ناعمة وتابع بعد ذلك بنفس الطريقة التي تم الإشارة إليها مسبقاً.

**توصية:** استخدم قطعة القماش الأصلية (رقم القطعة 00312327 مع هذا المنتج.  
**تحتوي على:** > 5 % خوافض توتر مطحي أمغوتيري. تحتوي على عوامل الحفظ(ميثيل أيزوثيازوليون)

**bg Обезмаслител за домакински уреди**  
за интензивно почистване на твърда мазнина върху кухненските шкафове и уреди, плочки, абсорбатори, микровълни, котлони и повърхности от неръждаема стомана.  
**Инструкции за употреба:** Напръскайте равномерно и оставете за 3–5 минути.

Избършете с гъба или мекя кърпа, изплакнете с вода, повторете, ако е необходимо, след това полирайте и подсушете. Почиствайте топлине повърхности до максимум 30–40 °C. Изплакнете обилно и избършете мазнината и почистващата течност. За неръждаема стомана напръскайте равномерно по цялата повърхност или нанесете с мекя кърпа, след което продължете както по-горе.

**Препоръка:** Използвайте eCloth (номер на артикул 00312327) заедно с този продукт.  
**Съдържа:** < 5 % амфотерни повърхностноактивни вещества, консервантни вещества (Methylisothiazolinone).

**es Odmašťovač pro domácí spotřebiče**

Pro intenzivní čištění mastnotou znečištěných povrchů kuchyňských linek, obkladů, digestoří, mikrovlnných trub, sporáků a povrchů z nerezové oceli.  
**Pokyny:** Rovnoměrně naneste a nechte působit 3–5 min. Otřete houbičkou nebo jemným hadříkem, v případě nutnosti opláchněte vodou, potom vyleštěte do sucha. Teplé varné desky čistěte maximálně při teplotě do 30–40 °C. Důkladně opláchněte a setřete čisticí kapalinou. Pro nerezové oceli, rovnoměrně nasaďte na celé ploše nebo nastříkejte na měkký hadřík a pak pokračujte jak je uvedeno výše.

**Doporučení:** V souvislosti s tímto výrobkem použijte utěrku (objednací číslo 00312327).  
**Obsahuje:** < 5 % amfoterní povrchově aktivní látky, konzervační činidla (Methylisothiazolinone).

**da Fedtopløser til hvidevarer**

til effektiv rengøring af fedtet snavs på emhætter, ovne, mikroovne, komfurer, kogeplader, rustfri ståloverflader, fliser og køkkenskabe.

**Brugsanvisning:** Spray jævnt og lad det virke i 3–5 minutter. Tør med svamp eller blød klud, skyl med vand, gentag eventuelt, polér og tør efter. Rengør varme overflader på maks. 30–40 °C. Vask og tør alt opløst fedt og rengøringsmiddel grundigt af med vand. På rustfri ståloverflader, spray jævnt ud over hele overfladen eller påfør med en blød klud, fortsæt derefter som ovenfor beskrevet.  
**Anbefaling:** Anvend en rengøringsklud eCloth (varenr. 00312327) sammen med dette produkt.

**Indeholder:** < 5 % amfotere overfladeaktive stoffer, konserveringsmidler (Methylisothiazolinone).

**el Διαλυτικό λιπών για οικιακές συσκευές**

Για τον αποτελεσματικό καθαρισμό των επίμονων λεκέδων από λίπη σε φούρνους, τουλάτσια κουζίνας, απορροφητήρες, φούρνους μικροκυμάτων, εστίες και ανοξείδωτες επιφάνειες.

**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πανί καθαρισμού σε ολόκληρη την επιφάνεια ή ένα μαλακό πανί, ξεπλύνετε με νερό, επαναλάβετε αν χρειαστεί, και στη συνέχεια στεγνώστε και γυαλίστε την επιφάνεια. Μπορείτε να

καθαρίσετε ζεστές επιφάνειες μέχρι το μέγιστο των 30–40 °C. Ξεπλύνετε καλά και σκουπίστε. Για ανοξείδωτο χάλυβα, φέκαστε ομοιόμορφα σε όλη την επιφάνεια ή εφαρμόστε το καθαριστικό με ένα μαλακό πανί και στη συνέχεια, συνεχίστε όπως και στις παραπάνω περιπτώσεις.

**Συμβουλή:** Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πανί καθαρισμού σε συνδυασμό με το προϊόν αυτό (κωδ. 00312327).

Μακρύ από παιδιά. ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ: Τηλ. 2107793777.

**Περιέχει:** < 5 % αμφοτερικές επιφανειοδραστικές ουσίες, συντηρητικά (Methylisothiazolinone).

**es Desengrasante para electrodomésticos**

para eliminar eficazmente la grasa que se encuentra en los muebles de la cocina, azulejos, campanas extractoras, microondas, placas de cocción y superficies de acero inoxidable.

**Instrucciones de uso:** Rocíe uniformemente y deje actuar de 3 a 5 minutos. Limpie con una esponja o paño suave y enjuague con agua. Repita este proceso si es necesario. Para terminar limpie y seque la superficie. Se puede utilizar en superficies calientes con una temperatura máxima de 30 °C ó 40 °C. Para superficies de acero inoxidable rocíe uniformemente sobre toda la superficie o aplique el producto con un paño suave, a continuación proceda como se ha dicho anteriormente. No ingerir. Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de accidente consulte al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono 91 562 04 20.

**Comercializado por:** BSH Electrodomésticos España, S.A. Servicio Oficial del Fabricante. Parque Empresarial PLAZA. C/ Manfredonia, 6. 50197-Zaragoza.

**Recommendation:** utilice un paño de limpieza (eCloth con referencia 00312327) en conjunto con este producto.

**Contiene:** < 5 % tensioactivos anfotéricos, agentes conservantes (Methylisothiazolinone).

**et Rasvaemaldaja kodumasinatete**

tugeva rasva intensiivseks puhastamiseks köögipindadel, seinaplaatidel, õhupuhas-til, mikrolaine ahjul, pliidipladi pindadel ja roostevaba terasest pindadel.  
**Kasutusjuhend:** Pihustage ühtlaselt ja oodake nii 3–5 minutit. Pühkige svammiga või pehme lapiga, loputage veega, korralke protseduuri vastavalt vajadusele, siis poleerige ja kuivatage pind. Puhastage soojasid pindasid mis on maksimum kuni 30–40 °C. Loputage põhjalikult ja pühkige ära rasv ja puhastusvahendi jäägid. Roostevaba terasest pindade puhul, pihustage vahendit ühtlaselt kogu pinnale või kandke peale pehme lapiga, seejärel jätkake nagu eespool kirjeldatud.

**Soovituse:** Kasuta selle tootega E-Cloth'i (toote number 00312327).

**Sisaldab:** < 5 % amfoteersed pindaktiivsed ained, säilitusaineid (Methylisothiazolinone).

**fi Rasvanpoistoaine kodinkoneille**  
puhdistaa keittiön kaapit, laatat, tuuletimet, mikroaaltouunit, liedet ja rst pinnat.  
**Ohje:** Suihkuta tasaisesti ja anna vaikuttaa 3–5 minuuttia. Pyyhi sienellä tai pehmeällä liinalla, huuhtele vedellä, toista tarvittaessa, kiillottaa ja kuivaa. Kuumien pintojen maksimi lämpötila on 30–40 °C. Huuhtele huolellisesti, pyyhi rasva ja puhdistus- neste pois. RST pinnoille: suihkuta tasaisesti pinnalle tai levitä puhdistusaine pehmeällä kankaalla, jatka sitten edellä mainitulla tavalla.

**Suositus:** Käytä puhdistukseen eCloth (osa.nr 00312327).

**Sisältää:** < 5 % amfoteeriset pinta-aktiiviset aineet, säilöntäaineita (Methylisothiazolinone).

**fr Dégraissant pour appareils électroménagers**

Pour un nettoyage intensif des dépôts de graisse sur le plan de travail et les meubles de la cuisine, du carrelage, des hottes, des micro-ondes, des tables de cuisson et des surfaces en inox.

**Mode d'emploi :** Vaporiser uniformément et laisser agir 3–5 minutes. Essuyer avec une éponge ou un chiffon doux, rincer à l'eau, répéter si nécessaire, puis lustrer et sécher. Nettoie les surfaces chaudes jusqu'à 30–40 °C max. Rincer abondamment puis retirer la graisse et le produit nettoyant avec un chiffon. Pour l'acier inoxydable, vaporiser uniformément sur toute la surface ou appliquer à l'aide d'un chiffon doux, puis procéder comme ci-dessus.

**Recommendation :** A utiliser avec le chiffon eCloth (réf. 00312327).

**Contient :** < 5 % agents de surface amphotères, agents conservateurs (Methylisothiazolinone).

**hr Sredstvo za odmaščivanje za kućanske uređajke**

za intenzivno čišćenje tvrdokornih masnoća na kuhinjskim ormarima i elementima, pločicama, kuhinjskim napama, mikrovalnim pećnicama, pločama za kuhanje i površinama od nehrđajućeg čelika.

**Contiene:** < 5 % tensioaktivni anfoteri, agenti konservanti (Methylisothiazolinone).

**it Riebalų šalinimo priemonė buitinių technikas**

intensyviam sunkių riebalų ant virtuvės paviršių, sienų plokščių, ištraukiamųjų gaubtų, mikrobangų krosnelių, kaitentės ir nerūdijančio plieno paviršių valymui.  
**Naudojimo instrukcijos:** Purškite tolygiai ir palaukite 3–5 minutes. Nuvalykite kempine ar minkšta šluoste, nuplaukite vandeniu, pakartokite procedūrą, jei reikia, tada nuopoliruokite ir nusausinkite paviršius. Švarius paviršius valykite ne daugiau kaip 30–40 °C temperatūroje. Kruopščiai nuplaukite ir nuvalykite riebalų ir ploviklio likučius. Jei naudojate nerūdijančio plieno paviršius, tolygiai purškite visą paviršių arba užtepkite minkšta šluoste, tada elkitės taip, kaip aprašyta aukščiau.

**Rekomendacija:** naudokite „E-Cloth“ su šiuo produktu (dalis numeris 00312327).

**Sudėtyje:** < 5 % amfoterinių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, konservavimo medžiagos (Methylisothiazolinone).

**hu Zsíróldó háztartási készülékekhez**  
Konyhaszékrenyén, illetve pulton, csempén, páraelszívón, mikrohullámú sütőn, tűzhelyen, illetve rozsdamentes acél felületeken jelentkező zsír intenzív eltávolítására.

**Használati utasítás:** Permetezze fel egyenletesen, majd hagyja a felületen 3–5 percig. Egy szivaccsal vagy puha törölkendővel törölje le, majd öblítse le vízzel. Szükség esetén ismétélje meg, majd törölje tisztára és szárazra. A forró felületeket legfeljebb 30–40 °C-ig tisztítsa ezzel a szerrel. Alaposan öblítse és törölje le a zsírt és a tisztítófolyadékot. Rozsdamentes acél esetén permetezze egyenletesen a felületre vagy vigye fel egy puha törölkendővel, majd a fentiek szerint járjon el.

**Javaslat:** Ehhez a termékhez az eCloth (cikkszám: 00312327) termék használatát ajánljuk.

**Tartalmaz:** < 5 % amfoter felületaktív anyagok, tartósítószereket (Methylisothiazolinone).

**it Sgrassatore per elettrodomestici**

Per la pulizia intensiva di grasso resistente su pensili e mobili da cucina, piastrelle, cappe aspiranti, forni a microonde, piani cottura a superfici in acciaio inox.  
**Istruzioni per l'uso:** Spruzzare in modo uniforme e lasciare agire per 3–5 minuti. Strofinare con una spugna o un panno morbido, sciacquare con acqua e ripetere se necessario, quindi lucidare e asciugare. Indicato per la pulizia di superfici calde fino ad un massimo di 30–40 °C. Sciacquare e asciugare con cura grasso e liquidi residui. Per superfici in acciaio inox, spruzzare in modo uniforme su tutta la superficie o applicare con un panno morbido, quindi procedere come sopra.

**Suggerimento:** utilizzare in combinazione con i panni in microfibra eCloth (articolo numero 00312327).

**Contiene:** < 5 % tensioattivi anfoteri, agenti conservanti (Methylisothiazolinone).

**Per il corretto smaltimento della confezione visita il sito** <http://recyclinginfo.bsh-group.com>.

**re Riebalų šalinimo priemonė buitinių technikas**

intensyviam sunkių riebalų ant virtuvės paviršių, sienų plokščių, ištraukiamųjų gaubtų, mikrobangų krosnelių, kaitentės ir nerūdijančio plieno paviršių valymui.  
**Naudojimo instrukcijos:** Purškite tolygiai ir palaukite 3–5 minutes. Nuvalykite kempine ar minkšta šluoste, nuplaukite vandeniu, pakartokite procedūrą, jei reikia, tada nuopoliruokite ir nusausinkite paviršius. Švarius paviršius valykite ne daugiau kaip 30–40 °C temperatūroje. Kruopščiai nuplaukite ir nuvalykite riebalų ir ploviklio likučius. Jei naudojate nerūdijančio plieno paviršius, tolygiai purškite visą paviršių arba užtepkite minkšta šluoste, tada elkitės taip, kaip aprašyta aukščiau.

**Rekomendacija:** naudokite „E-Cloth“ su šiuo produktu (dalis numeris 00312327).

**Sudėtyje:** < 5 % amfoterinių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, konservavimo medžiagos (Methylisothiazolinone).

**de Nachbestellmöglichkeiten**

**en Re-order information**

**ar معلومات إعادة الطلب**

**bg Последващи поръчки**

**cs Objednání**

**da Muligheder for ombestilling**

**el Κωδικός προϊόντος**

**es Como hacer el pedido**

**et Reorganiseerima**

**fi Tuotteiden tilaus**

**fr Pour commander**

**hr Ponovno naručivanje**

**Online shop**

Article No. **00312612**

**www.bosch-home.com/store**

**www.siemens-home.bsh-group.com/store**

**www.gaggenau.com/store**

**www.neff-home.com/store**

**hu Átrendezése**

**it Ordinazioni successive**

**lt Pertvarkyti**

**lv Atkārtota pasūtīšana**

**informācija**

**nl Nabestellingen**

**no Muligheter for etterbestilling**

**pl Zamówienia**

**pt Encomendar**

**ro Reordona**

**ru Информация для заказа**

**sk Informácia pre novu**

**sl Ponovno naročanje**

**sr Подаци за наруčivanje**

**sv Beställning av produkten**

**tr Talepleriniz için**

**uk Інформація для замовлення**

Lietuvoje, Vinco Kudirkos g. 6, 03105 Vilnius, Lithuania **LV** 01630 1613, careline-LV@bshg.com, BSH Home Appliances AB filiāle Latvijā, c/o Vācijas-Baltijas Tirdzniecības kamera Igaunijā, Latvija, Lietuva, Strēlnieku iela 1-4, Rīga LV-1010, Latvia **MY** 0603 7950 8388, bshpet.service@bshg.com, BSH Home Appliances Sdn. Bhd., D-6-50, Block Dahlia, 10 Boulevard, Sprint Highway, PJU6A, 47400 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia **NL** 088 424 40 10, onderdelen@bshg.com, BSH Huishoudapparaten B.V., Taurusavenue 36, 2132 LS Hoofddorp, Netherlands **NO** 022 66 06 00, BSH Service-NO@bshg.com, BSH Husholdningsapparater A/S, Grensengenveien 9, 0661 Oslo; Norway **NZ** 0800 807 723, aftersales.nz@bshg.com, BSH Home Appliances Ltd., Level 3, Air New Zealand Building, Smales Farm Business Park, 74 Taharoto Road, 0622 Takapuna, Auckland, New Zealand **PL** 42 271 55 55, Ausk. Service.fabryczny@bshg.com, BSH Home Appliances Domowego Sp. z o.o., Al. Jerolimowska 183, 02-222 Warszawa, Poland **PT** 021 425 07 00, bshp.pecas@bshg.com, BSHP Electrodomésticos Lda., Rua Alto do Montijo, nº 15, 2790-012 Camaxide, Portugal **CZ** 0251 095 556/557, dily@bshg.com, BSH domácí spotřebiče s.r.o., Firmní servis domácích spotřebičů, Radlická 355/107, 158 00 Praha 5, Czechia **DE** 089 20 355 777, ersatzteile.de@bshg.com, BSH Hausgeräte Service GmbH, Werkskundendienst für Hausgeräte, Leopoldstraße 252, 80807 München, Germany **DK** 44 89 80 18, BSH.Reservevedle@BSHG.COM, BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, Denmark **EE** 600 78 77, careline-EE@bshg.com, BSH Home Appliances AB, Eesti filiaal, Lõbisa tn 8a, 11415 Tallinn, Estonia **ES** 976 305 713, cau-bosch@BSHG.COM, BSH Electrodomésticos España, S.A., Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia, 6 50197 Zaragoza, Spain **FI** 0207 510 705, BSH-Service-FI@bshg.com, BSH Kodinkoneet, Oytälänkatu 18 A, PL 123, 02021 Helsinki, Finland **FR** laboutique@bshg.com, BSH Electroménager, Service Après-vente, 26 avenue Michéle CS 90045, 93582 Saint Ouen cedex, France

**0 892 698 009** Service 0,40 €/min + prix appel

**GB** 0344 892 8920, mks-spares@bshg.com, BSH Home Appliances Ltd., Customer Service, Grand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton Milton Keynes MK12 5PT, Great Britain **GR** 0210 4277500, nkf-customerservice@bshg.com, BSH İlaikies Siskeves A.B.E., Central Branch Service, 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20, 14564 Kifissia, Greece **HR** 011 5520 888, informacija.service-hr@bshg.com, BSH kućanski uređaji d.o.o., Ulica grada Vukovara 269F, 10000 Zagreb, Croatia **HU** 0680 200 201, bsh-szerviz@bshg.com, BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.Háztartási, gépek márkaszervize, Árpád fejedelem útja 26-28., 1023 Budapest, Hungary **IE** 01450 2655, mks-spares-ie@bshg.com, BSH Home Appliances Ltd., M50 Business Park, Ballymount, Dublin 12, Ireland **IT** 02 412 678 100, BSH Electrodomestici S.p.A., Via. M. Colonna 35, 20149 Milano (MI), Italy **LT** 052 486 600, careline-LT@bshg.com, BSH Home Appliances AB, Vilniaus filialas, Vokietijos ir Baltijos šalių prekybos rūmai Estijoje, Latvijoje.

**US** 1-800-944-2904 BSH-RNACorporateCommunications@bshg.com, BSH Home Appliances, 1901 Main St, #600 Irvine, CA 92614, USA

**ZA** 086 002 6724, appliances.service@bshg.com, BSH Home Appliances (Pty) Ltd., 15th Road Randjespark, Private Bag X36, Randjespark, 1685 Midrand - Johannesburg

**(\*) Importers**



www.cleanright.eu